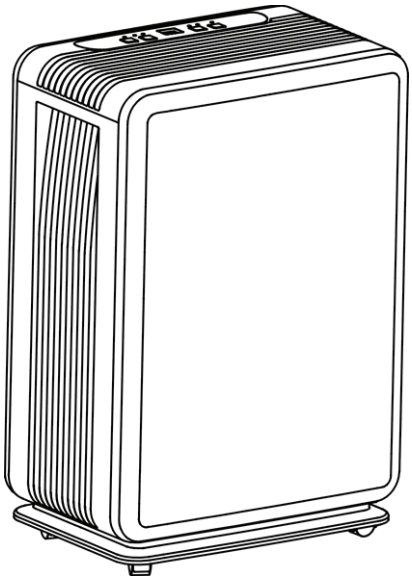
Odvlhčovač
Odvlhčovač
Osuszacz powietrza
Párátlanító
Razvlažilec

GZ-592



CZ
SK
PL
H
SI

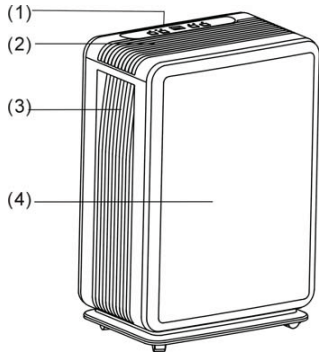
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Bezpečnostní informace

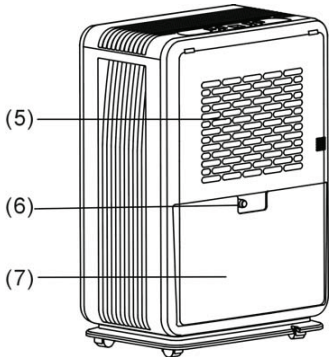
1. Přečtěte si pozorně veškeré informace před prvním použitím tohoto spotřebiče a uložte si je na bezpečném místě pro případné použití v budoucnosti.
2. Neponořujte tento spotřebič do vody ani jiných tekutin.
3. Přestaňte spotřebič používat za následujících podmínek: poškozený přívodní kabel nebo zástrčka, po pádu spotřebiče.
4. Spotřebič smí opravovat pouze kvalifikovaný servisní technik. Nesprávné opravy mohou způsobit zranění uživatele.
5. Odpojte spotřebič od elektrické sítě před přemístěním nebo čištěním spotřebiče a také pokud jej nebudete používat.
6. Provozujte spotřebič na předepsaném napětí.
7. Spotřebič používejte pouze v domácnosti a k určenému účelu.
8. Na spotřebič nedávejte žádné předměty.
9. Abyste zabránili vytečení vody, vyprázdněte zásobník vody před přemístěním spotřebiče.
10. Nenaklánějte spotřebič, neboť z něj může vytéct voda.
11. Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, dokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
12. Držte spotřebič od stěn a jiných překážek v minimální vzdálenosti 50 cm.
13. Instalujte tento spotřebič podle místních platných předpisů.

Popis spotřebiče

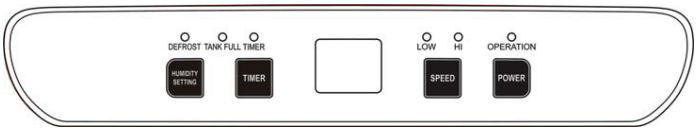
1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Madlo



4. Přední kryt
5. Vstup vzduchu/zadní kryt
6. Odtokový otvor
7. Zásobník vody



Popis ovládacího panelu



Pokyny k použití

1. **POWER (Napájení)**
   Stisknutím tohoto tlačítka „Zapnete“ nebo „Vypnete“ spotřebič a odpovídající kontrolka ser rozsvítí nebo zhasne. (Pokud je spotřebič v režimu rozmrazování, kontrolka se může střídavě rozsvěcovat a zhasínat.)
2. **FAN SPEED (Rychlost ventilátoru)**
   Stisknutím tlačítka zvolte vysokou rychlost (HI) nebo nízkou rychlost (LOW) a odpovídající kontrolka se rozsvítí nebo zhasne.
3. **TIMER (Časovač)**

a. Stisknutím tlačítka nastavte požadovanou dobu. (1 až 24 hodin)
b. Pokud je časovač v pohotovostním režimu, spotřebič se automaticky zapne; pokud je časovač v režimu provozu, spotřebič se automaticky vypne.
c. Pokud stisknete tlačítko napájení k vypnutí spotřebiče před skončením odpočítávání, nastavení časovače se zruší.
d. Pokud používáte časovač, kontrolka svítí; pokud ne, kontrolka nesvítí.
e. Po 5 sekundách se displej 88 může přepnout zpět na zobrazení okolní vlhkosti. (Opětovným stisknutím můžete zobrazit dobu do vypnutí.)

4. **HUMIDITY SETTING (Nastavení vlhkosti)**

- Stisknutím tlačítka nastavte relativní vlhkost podle potřeby. (Od nepřetržitého odvlhčování [CO] po relativní vlhkost 50%, 60%, 70%, 80%, komfortní režim [AU], a zpět na nepřetržité odvlhčování [CO]. Po prvním zapnutí spotřebiče je nastavený v režimu nepřetržitého odvlhčování [CO].
- Pokud je okolní vlhkost nižší než nastavená vlhkost o 3%, kompresor se automaticky vypne a pak se opět spustí, když se vlhkost zvýší o 3%.

Komfortní režim [AU]

a. Pokud je okolní teplota nižší než 5°, kompresor přestane fungovat.
b. Pokud je okolní teplota vyšší než 5° a nižší než 20°, spotřebič bude nastaven automaticky na vlhkost 60%.
c. Pokud je okolní teplota vyšší než 20° a nižší než 27°, spotřebič nastaví automaticky vlhkost na 55%.
d. Pokud je okolní teplota vyšší než 27°, spotřebič bude automaticky nastavený na teplotu 50%.

WATER FULL (Plný zásobník vody)

Pokud je zásobník vody plný, rozsvítí se kontrolka a spotřebič přestane fungovat, dokud nevyprázdníte zásobník vody.

DEFROST (Rozmrazování)

Pokud je spotřebič v režimu rozmrazování, rozsvítí se kontrolka a kompresor přestane fungovat ale motor běží.

Varování

1. Během použití odvlhčovače nenastavujte vyšší vlhkost než je okolní vlhkost.
2. Pokud kontrolky svítí, vylijte vodu ze zásobníku a vložte zásobník na místo. Pak bude spotřebič pokračovat v provozu.
3. Pokud se spotřebič vypne, počkejte nejméně 3 minuty před opětovným spuštěním , abyste zabránili poškození kompresoru.
4. Aplikovatelný provozní rozsah spotřebiče je 5-32°C.
5. Pokud se odvlhčovač nemůže spustit (kontrolka se nerozsvítí) nebo se náhle vypne, ujistěte se, zda je zástrčka pevně připojená k síťové zásuvce. Pokud je zástrčka a zásuvka v dobrém stavu, počkejte 10 minut před restartem spotřebiče. Pokud nelze spotřebič zapnout ani po 10 minutách, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.
6. Pokud spotřebič funguje, je normální, že kompresor může vyzařovat určité teplo a mírně zvýšit okolní teplotu.
7. Pokud spotřebič odmrazuje, rozsvítí se příslušná kontrolka.
8. Spotřebič zobrazuje okolní teplotu během provozu. Pokud je okolní vlhkost vyšší než RH95%, displej zobrazí „HI“; pokud je okolní vlhkost nižší než RH35%, displej zobrazí „LO“.

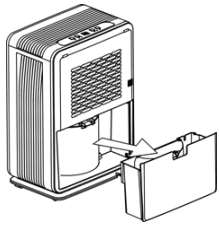
Pokyny k odvádění tekutiny

Odpadní vodu lze sbírat v zásobníku vody, nebo ji odvádět přes PVC trubku. (PVC trubka není součástí dodávky.)

Použití zásobníku vody

Při odvlhčování se kondenzovaná voda sbírá do zásobníku vody. Pokud je zásobník plný, spotřebič přestane fungovat a rozsvítí se příslušná kontrolka. Musíte vylít vodu.

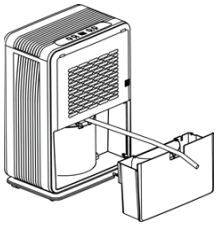
1. Vyndejte zásobník vody podle obrázku 01 a vylijte vodu.
2. Nasaďte zásobník na místo.
3. Stisknutím tlačítka napájení zapněte spotřebič.



Obr. 1

Nepřetržitý odtok vody

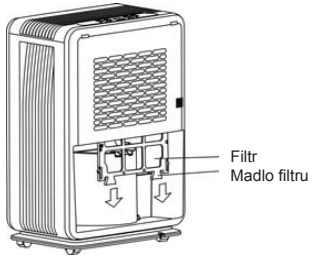
1. Před připojením nepřetržitého odtoku vody vyndejte zásobník vody a připojte odtokovou trubku k otvoru (obr. 02.) Poté vložte zásobník na místo.
2. Konec odtokové trubky umístěte níž než je odtokový otvor pro dobré odtékání vody.



Obr. 2

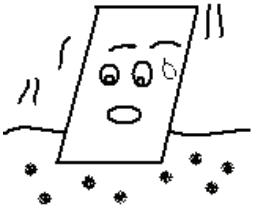
Vyjmutí filtru

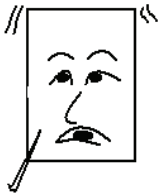
1. Vyndejte zásobník vody před vyjmutím filtru.
2. Vytáhněte filtr pomocí madel filtru.
3. Umyjte filtr ve studené vodě (chladnější než 40°) každé dva týdny a vložte jej zpět po důkladném vysušení.



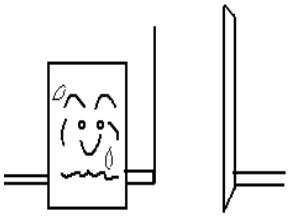
Pokyny k údržbě

1. Spotřebič nestavte na měkké nebo nerovné povrchy, abyste zabránili hluku, vibracím a vytékání vody a případnému zkratu během provozu.
2. Nikdy nevkládejte žádné cizí předměty do spotřebiče přes větrací otvory.
3. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku od síťové zásuvky.





4. Abyste zlepšili funkci odvlhčovače, postavte spotřebič na otevřené místo mimo překážek, které by mohly bránit v proudění vzduchu.
5. Umyjte filtr studenou vodou každé dva týdny (chladnější než 40°) ale ne alkoholem ani benzínem a po vysušení jej nasaďte zpět na místo.



Technické údaje

Parametr	PD12-CAE
Napájení	220-240V~50Hz
Příkon (EN60335)	260W
Jmenovitý proud	1.2 A
Hmotnost	11.2 kg
Odstranění vlhkosti (30°C RH80%)	12 litrů/den
Rozměry (š x h x v) mm	340 x 220 x 495
Rozsah provozní teploty	5° - 32°C
Objem zásobníku vody	2.1 l

(CE) N 842/2006:
R134a je typem fluorovaného skleníkového plynu, na který se nevztahuje Kyotský protokol.
Celkový potenciál globálního oteplování (GWP) je 1300.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.
Donínská 83
463 34 Hrádek nad Nisou
Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.
Tel./fax 482718718 - náhradní díly
Mobil: 721018073, 731521116, 608719174
Pracovní doba 8 - 16,30
www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

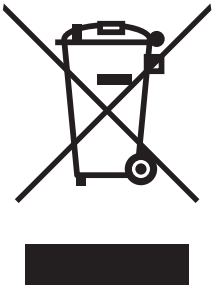
Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

☐ Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐ Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

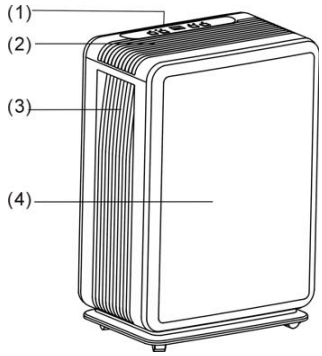
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.
Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Bezpečnostné informácie

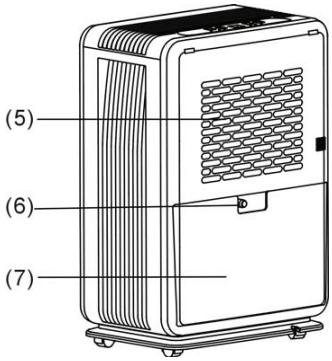
1. Prečítajte si pozorne všetky informácie pred prvým použitím tohto spotrebiča a uložte si ho na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.
2. Neponárajte tento spotrebič do vody ani iných tekutín.
3. Prestaňte spotrebič používať za nasledujúcich podmienok: poškodený napájací kábel alebo zástrčka, po páde spotrebiča.
4. Spotrebič môže opravovať len kvalifikovaný servisný technik. Nesprávne opravy môžu spôsobiť zranenie používateľa.
5. Odpojte spotrebič od elektrickej siete pred premiestnením alebo čistením spotrebiča a taktiež ak ho nebudete používať.
6. Prevádzkujte spotrebič na predpísanom napätí.
7. Spotrebič používajte len v domácnosti a na určený účel.
8. Na spotrebič nedávajte žiadne predmety.
9. Aby ste zabránili vytečeniu vody, vyprázdnite zásobník vody pred premiestnením spotrebiča.
10. Nenakláňajte spotrebič, pretože z neho môže vytiecť voda.
11. Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
12. Držte spotrebič od stien a iných prekážok v minimálnej vzdialenosti 50 cm.
13. Inštalujte tento spotrebič podľa miestnych platných predpisov.

Popis spotrebiča

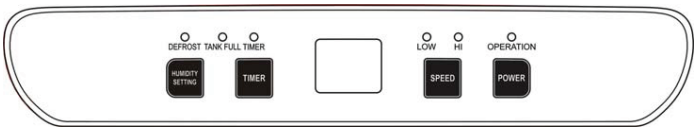
1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Rukoväť



4. Predný kryt
5. Vstup vzduchu/zadný kryt
6. Odtokový otvor
7. Zásobník vody



Popis ovládacieho panela



Pokyny na obsluhu

1. **POWER (Napájanie)**
   Stlačením tohto tlačidla „Zapnete“ alebo „Vypnete“ spotrebič a zodpovedajúca kontrolka sa rozsvieti alebo zhasne. (Ak je spotrebič v režime rozmrazovania, kontrolka sa môže striedavo rozsvecovať a zhasínať.)
2. **FAN SPEED (Rýchlosť ventilátora)**
   Stlačením tlačidla zvoľte vysokú rýchlosť (HI) alebo nízku rýchlosť (LOW) a zodpovedajúca kontrolka sa rozsvieti alebo zhasne.
3. **TIMER (Časovač)**

a. Stlačením tlačidla nastavte požadovaný čas. (1 až 24 hodín)
b. Ak je časovač v pohotovostnom režime, spotrebič sa automaticky zapne; ak je časovač v režime prevádzky, spotrebič sa automaticky vypne.
c. Ak stlačíte tlačidlo napájania pre vypnutie spotrebiča pred skončením odpočítavania, nastavenie časovača sa zruší.
d. Ak používete časovač, kontrolka svieti; ak nie, kontrolka nesvieti.
e. Po 5 sekundách sa displej 88 môže prepnúť späť na zobrazenie okolitej vlhkosti. (Opätovným stlačením môžete zobraziť čas do vypnutia.)

4. **HUMIDITY SETTING (Nastavenie vlhkosti)**

- Stlačením tlačidla nastavte relatívnu vlhkosť podľa potreby. (Od nepretržitého odvlhčovania [CO] po relatívnu vlhkosť 50%, 60%, 70%, 80%, komfortný režim [AU], a späť na nepretržité odvlhčovanie [CO]. Po prvom zapnutí spotrebiča je nastavený v režime nepretržitého odvlhčovania [CO].
- Ak je okolitá vlhkosť nižšia ako nastavená vlhkosť o 3%, kompresor sa automaticky vypne a potom sa opäť spustí, keď sa vlhkosť zvýši o 3%.

Komfortný režim [AU]

a. Ak je okolitá teplota nižšia ako 5°, kompresor prestane fungovať.
b. Ak je okolitá teplota vyššia ako 5° a nižšia ako 20°, spotrebič bude nastavený automaticky na vlhkosť 60%.
c. Ak je okolitá teplota vyššia ako 20° a nižšia ako 27°, spotrebič nastaví automaticky vlhkosť na 55%.
d. Ak je okolitá teplota vyššia ako 27°, spotrebič bude automaticky nastavený na teplotu 50%.

WATER FULL (Plný zásobník vody)

Ak je zásobník vody plný, rozsvieti sa kontrolka a spotrebič prestane fungovať, kým nevyprázdnite zásobník vody.

DEFROST (Rozmrazovanie)

Ak je spotrebič v režime rozmrazovania, rozsvieti sa kontrolka a kompresor prestane fungovať ale motor beží.

Varovanie

1. Počas použitia odvlhčovača nenastavujte vyššiu vlhkosť ako je okolitá vlhkosť.
2. Ak kontrolky svietia, vylejte vodu zo zásobníka a vložte zásobník na miesto. Potom bude spotrebič pokračovať v prevádzke.
3. Ak sa spotrebič vypne, počkajte najmenej 3 minúty pred opätovným spustením, aby ste zabránili poškodeniu kompresora.
4. Aplikovateľný prevádzkový rozsah spotrebiča je 5-32°C.
5. Ak sa odvlhčovač nemôže spustiť (kontrolka sa nerozsvieti) alebo sa náhle vypne, uistite sa, či je zástrčka pevne pripojená k sieťovej zásuvke. Ak je zástrčka a zásuvka v dobrom stave, počkajte 10 minút pred reštartom spotrebiča. Ak nie je možné spotrebič zapnúť ani po 10 minútach, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
6. Ak spotrebič funguje, je normálne, že kompresor môže vyžarovať určité teplo a mierne zvýšiť okolitú teplotu.
7. Ak spotrebič odmrazuje, rozsvieti sa príslušná kontrolka.
8. Spotrebič zobrazuje okolitú teplotu počas prevádzky. Ak je okolitá vlhkosť vyššia ako RH95%, displej zobrazí „HI“; ak je okolitá vlhkosť nižšia ako RH35%, displej zobrazí „LO“.

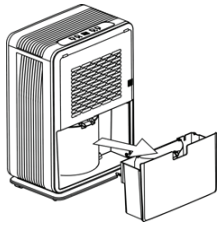
Pokyny pre odvod tekutiny

Odpadovú vodu je možné zbierať v zásobníku vody, alebo ju odvádzať cez PVC rúrku. (PVC rúrka nie je súčasťou dodávky.)

Použitie zásobníka vody

Pri odvlhčovaní sa kondenzovaná voda zbiera do zásobníka vody. Ak je zásobník plný, spotrebič prestane fungovať a rozsvieti sa príslušná kontrolka. Musíte vyliať vodu.

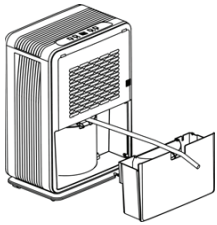
1. Vyberte zásobník vody podľa obrázka 01 a vylejte vodu.
2. Nasaďte zásobník na miesto.
3. Stlačením tlačidla napájania zapnite spotrebič.



Obr. 1

Nepretržitý odtok vody

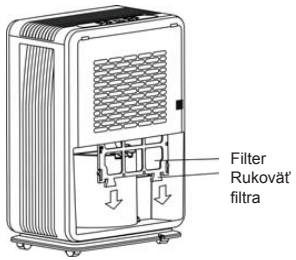
1. Pred pripojením nepretržitého odtoku vody vyberte zásobník vody a pripojte odtokovú rúrku k otvoru (obr. 02.) Potom vložte zásobník na miesto.
2. Koniec odtokovej rúrky umiestnite nižšie ako je odtokový otvor pre dobré odtekanie vody.



Obr. 2

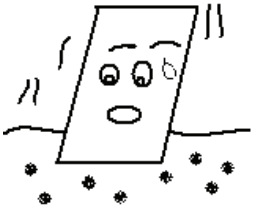
Vybratie filtra

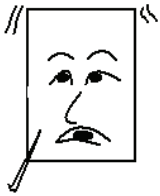
1. Vyberte zásobník vody pred vybratím filtra.
2. Vytiahnite filter pomocou rukovätí filtra.
3. Umyte filter v studenej vode (chladnejšia ako 40°) každé dva týždne a vložte ho späť po dôkladnom vysušení.



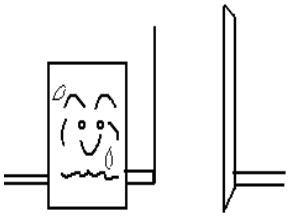
Pokyny pre údržbu

1. Spotrebič nedávajte na mäkké alebo nerovné povrchy, aby ste zabránili hluku, vibráciám a vytekaniu vody a prípadnému skratu počas prevádzky.
2. Nikdy nevkladajte žiadne cudzie predmety do spotrebiča cez vetracie otvory.
3. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.





4. Aby ste zlepšili funkciu odvlhčovača, postavte spotrebič na otvorené miesto mimo prekážok, ktoré by mohli brániť v prúdení vzduchu.
5. Umyte filter studenou vodou každé dva týždne (chladnejšou ako 40°) ale nie alkoholom ani benzínom a po vysušení ho nasaďte späť na miesto.



Technické údaje

Parameter	PD12-CAE
Napájanie	220-240 V~50Hz
Príkon (EN60335)	260 W
Menovitý prúd	1.2 A
Hmotnosť	11.2 kg
Odstránenie vlhkosti (30°C RH80%)	12 litrov/deň
Rozmery (š x h x v) mm	340 x 220 x 495
Rozsah prevádzkovej teploty	5° - 32°C
Objem zásobníka vody	2.1 l

(CE) N 842/2006:
R134a je typom fluorovaného skleníkového plynu, na ktorý sa nevzťahuje Kyotsky protokol.
Celkový potenciál globálneho otepľovania (GWP) je 1300.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.
Pažite č. 42
010 09 Žilina
tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173
mobil: +421 905 259213
+421 907 241912
Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00
e-mail: certes.sk@gmail.com
certes@eslovakia.sk

Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

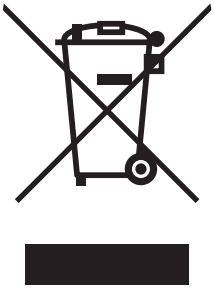
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

☐ Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐ Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.
V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.
Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.
V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

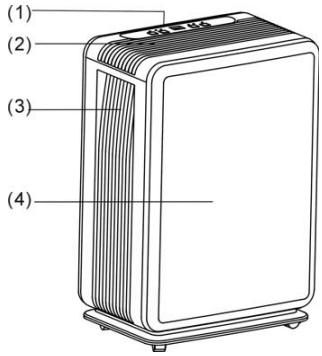
Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

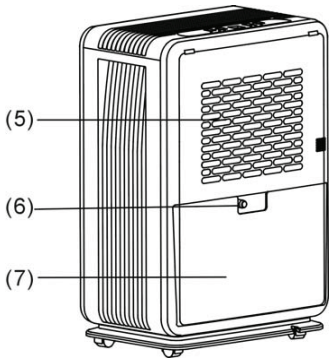
1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego wglądu.
2. Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
3. Zaprzestać używania urządzenia w razie uszkodzonego przewodu zasilającego, upadku urządzenia z wysokości lub innego uszkodzenia.
4. Naprawy urządzenia mogą być dokonywane tylko przez technika serwisu. Niewłaściwie dokonane naprawy stwarzają zagrożenie dla użytkownika.
5. Przed przemieszczaniem, czyszczeniem lub wyłączeniem na dłuższy czas należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
6. Urządzenie można podłączać tylko do sieci elektrycznej o odpowiadającym napięciu.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w celu, do którego zostało ono przeznaczone.
8. Nie umieszczać żadnych obcych przedmiotów na urządzeniu.
9. W celu uniknięcia ryzyka wycieku wody należy opróżnić zasobnik wody przed przenoszeniem osuszacza.
10. Nie nachylać urządzenia, wyciek wody mógłby je uszkodzić.
11. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
12. Trzymać urządzenie w odległości przynajmniej 50 cm od ścian i innych przeszkód. Instalować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi podłączania urządzeń elektrycznych.

Opis urządzenia

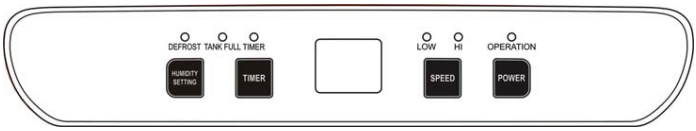
1. Panel kontrolny
2. Wylot powietrza
3. Uchwyt



4. Panel przedni
5. Wlot powietrza/Panel tylny
6. Otwór odpływowy
7. Zasobnik wody



Opis panelu kontrolnego



Obsługa urządzenia

1. **POWER (zasilanie)**
   Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie osuszacza - zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna. (Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie rozmrażania lampka może migać).
2. **FAN SPEED (Prędkość wentylatora)**
   Nacisnąć przycisk, aby wybrać wysoką prędkość (HI) lub niską prędkość (LOW) - zapali się odpowiednia lampka kontrolna.
3. **TIMER (Zegar sterujący):**

a. Nacisnąć przycisk, aby ustawić wymagany czas pracy. (1 – 24 godz.)
b. W trybie czuwania urządzenie zostanie automatycznie włączone, w trybie pracy zostanie ono automatycznie wyłączone.
c. W razie naciśnięcia przycisku zasilania przed ukończeniem odliczania czasu, ustawienie zegara zostanie skasowane.
d. W razie aktywacji zegara świeci się odpowiednia lampka kontrolna. Jeżeli zegar jest nieaktywny, lampka nie świeci.
e. Po 5 sekundach nieczynności wyświetlacz 88 przełączy do trybu wyświetlania wilgotności otoczenia. (Poprzez ponowne naciśnięcie można wyświetlić pozostały czas do wyłączenia).

4. **HUMIDITY SETTING (Ustawienie wilgotności)**

- Za pomocą tego przycisku można ustawić wilgotność względną w zależności od potrzeby. (Poczynając od wysuszania w trybie ciągłym [CO] przez wilgotność względną 50%, 60%, 70%, 80%, tryb komfortu [AU] i kończąc z powrotem na trybie wysuszania w trybie ciągłym [CO]. Po pierwszym uruchomieniu urządzenie znajduje się w trybie wysuszania ciągłego [CO].
- Jeżeli wilgotność otoczenia spadnie o 3% pod wartość ustawioną, sprężarka zostanie automatycznie wyłączona i włączy się ponownie po podniesieniu wilgotności o 3%.

Tryb komfortu [AU]

a. Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 5°C, sprężarka przestanie działać.
b. Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 5°C i niższa niż 20°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 60%.
c. Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 20°C i niższa niż 27°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 55%.
d. Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 27°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 50%.

WATER FULL (Pełny zasobnik wody)

Jeżeli zasobnik wody jest pełny, zaświeci się lampka kontrolna i urządzenie przestanie działać do momentu opróżnienia zbiornika.

DEFROST (ROZMRAŻANIE)

Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie rozmrażania, zaświeci się kontrolka, sprężarka zostanie wyłączona, ale silnik kontynuuje pracę.

Ostrzeżenie

1. Podczas pracy osuszacza nie ustawiać wyższej wilgotności, niż jest wartość wilgotności otoczenia.
2. Jeżeli świeci się lampka kontrolna pełnego zasobnika, należy opróżnić zasobnik i włożyć ponownie na swoje miejsce, Po ponownym założeniu zbiornika urządzenie kontynuuje pracę.
3. Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać przynajmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem - natychmiastowe włączenie mogłoby spowodować uszkodzenie sprężarki.
4. Temperatura pracy tego urządzenia wynosi od 5 do -32°C.
5. Jeżeli urządzenie nie zostanie uruchomione (nie świeci się lampka) lub w razie nagłego wyłączenia bez przyczyny należy upewnić się, czy wtyczka jest dobrze podłączona do gniazdka elektrycznego. W razie poprawnego podłączenia i obecności napięcia w sieci należy odczekać 10 minut przed ponownym włączeniem. Jeżeli urządzenie nie działa nawet po 10 minutach, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
6. Sprężarka osuszacza w czasie pracy wydziela ciepło, która podwyższa temperaturę otoczenia. Jest to zjawisko normalne.
7. Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie rozmrażania, to świeci się odpowiednia lampka kontrolna.
8. Urządzenia w czasie pracy wyświetla wartość temperatury otoczenia. Jeżeli wilgotność otoczenia przekracza RH95%, na wyświetlaczu pojawi się „HI“; jeżeli jest ona niższa niż RH35%, na wyświetlaczu pojawi się „LO“.

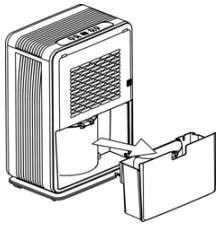
Odprowadzanie wody

Wodę z powietrza można zbierać w zasobniku lub można ją odprowadzać na zewnątrz za pomocą rury z PCV. (Rura PCV nie jest częścią dostawy).

Zastosowanie zasobnika wody

W czasie osuszania powietrza skroplona woda może odpływać do zasobnika. Jeżeli zasobnik wody jest pełny,
urządzenie przerwie pracę i zapali się odpowiednia lampka kontrolna. W takim razie należy opróżnić zasobnik wody.

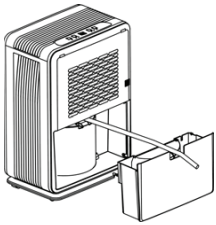
1. Wyjąć zasobnik zgodnie z rys. 01 i wylać wodę.
2. Wstawić zasobnik z powrotem na swoje miejsce.
3. Nacisnąć przycisk zasilania, aby uruchomić urządzenie.



Rys. 1

Ciągłe odprowadzanie wody

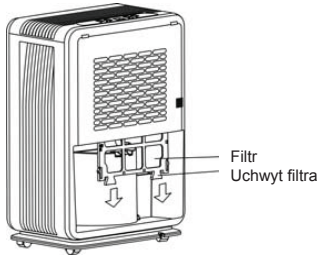
1. W celu zapewnienia ciągłego odprowadzania wody należy wyjąć zasobnik wody i podłączyć rurę odpływową do otworu odpływowego (02). Wstawić zasobnik z powrotem na swoje miejsce.
2. Koniec rury wypływowej musi znajdować się niżej niż otwór odpływowy urządzenia.



Rys. 2

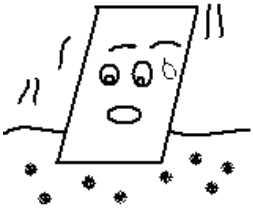
Demontaż filtra

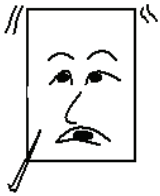
1. Najpierw wyjąć zasobnik wody.
2. Wyjąć filtr ciągnąc za uchwyty filtra.
3. Filtr należy płukać w zimnej wodzie (do 40°C) raz na dwa tygodnie. Po wypłukaniu należy wstawić filtr ponownie na swoje miejsce.



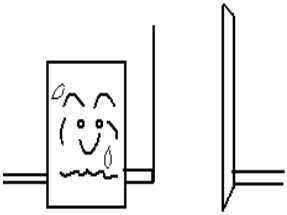
Wskazówki dotyczące konserwacji

1. Nie ustawiać urządzenia na nierównej lub miękkiej powierzchni w celu uniknięcia hałasu, drgań, wycieku wody i ewentualnego zwarcia.
2. Nigdy nie wkładać do urządzenia przez otwory wentylacyjne żadnych obcych przedmiotów.
3. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania.





4. W celu zwiększenia wydajności osuszacza należy go ustawić z dala od przeszkód mogących blokować przepływ powietrza,
5. Filtr należy płukać w zimnej wodzie (do 40°C) - nie używać alkoholu ani benzyny. Po dokładnym wysuszeniu należy wstawić filtr ponownie na swoje miejsce.



Dane techniczne

Parametr	PD12-CAE
Zasilanie	220-240 V~50Hz
Moc odbierana (EN60335)	260 W
Prąd znamionowy	1.2 A
Masa	11.2 kg
Usuwanie wilgoci (30°C RH80%)	12 litrów/dzień
Wymiary (szer. x gł. x wys.) mm	340 x 220 x 495
Zakres temperatury pracy	5° - 32°C
Objętość zasobnika wody	2.1 l

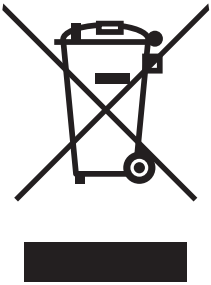
(CE) N 842/2006:
R134a to rodzaj fluorowych gazów cieplarnianych nieobjęty Protokołem z Kioto.
Całkowity potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 1300.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upłynięciu okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia
Ograniczenia odpowiedzialności
Wszelkie prawa wynikającej z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:
- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.
Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

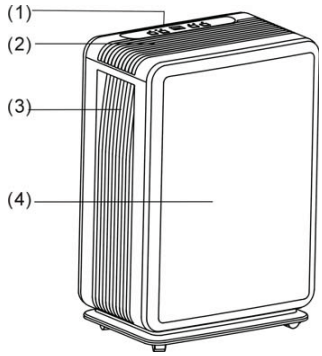
Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

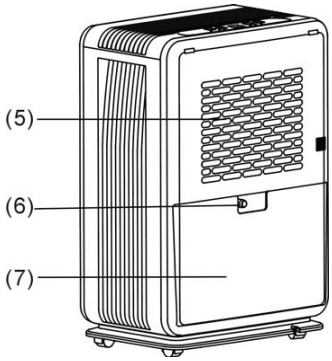
1. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg további felhasználás esetére.
2. Ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékokba.
3. Ne használja a készüléket, ha megrongálódott a tápkábel, maga a készülék, a készülék leesett, stb.
4. A javításokat csak egy szakképzett technikus végezheti. Az önkényes javítások és módosítások baleseteket okozhatnak.
5. Kapcsolja ki a készüléket az energiahálózatból: minden használat után; ha át akarja helyezni; tisztítás előtt.
6. A készüléket csatlakoztassa egy szakszerűen telepített fali aljzathoz az előírt tápfeszültséggel.
7. A készülék magánháztartások számára készült, és csak eredeti rendeltetési céljára használható.
8. Ne tegyen semmit a készülékre.
9. Mielőtt áthelyezné a készüléket, öntse ki a vizet a vízgyűjtő tartályból.
10. Ne döntse meg a készüléket, a kifolyó víz megkárosíthatja.
11. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
12. A készülék és minden egyéb tárgy között tartsa be a minimálisan 50 cm távolságot.
13. A készülék telepítésénél tartsa be helyi, az elektronikus készülékek telepítésére vonatkozó szabályokat.

A készülék ismertetése

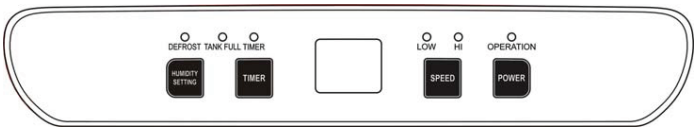
1. Vezérlőpanel
2. Légkivezető nyílás
3. Fogantyú



4. Elülső burkolat
5. Légbevezető nyílás/ hátsó burkolat
6. Vízelvezető nyílás
7. Vízgyűjtő tartály



A VEZÉRLŐPANEL BEMUTATÁSA



Használati utasitás

1. **POWER (Bekapcsolás)**
   A gomb megnyomásával a készülék bekapcsolható, illetve kikapcsolható. Ezzel egyidejűleg a kontrollfény bekapcsol, illetve kialszik. (A leolvasztás üzemmódban a kontrollfény talán felváltva világít és kialszik).
2. **FAN SPEED (ventilátorsebesség)**
   A gomb megnyomásával kiválasztható a magas (HI) vagy alacsony (LOW) sebesség; a sebesség kontrollfénye felvilágít, vagy kialszik.
3. **TIMER (Időzítő)**

a. A gomb megnyomásával beállítható az üzemeltetés időtartama (1-24 óra).
b. Ha az időzítő készenléti üzemmódban van, akkor automatikusan bekapcsol; ha az időzítő üzemeltetési üzemmódban van, akkor automatikusan kikapcsol.
c. A bekapcsolás gombjának megnyomásával (még mielőtt letelne a beállított idő) a beállított idő kitörlődik.
d. Ha használja az időzítőt, világít a hozzá illő kontrollfény is. Ha az időzítő nincs aktiválva, a kontrollfény sem világít.
e. 5 másodperc leteltével a kijelző (*) visszaválthat a környező páratartalom ábrázolására. (Ha ismét megnyomja az időzítő gombját, a kijelző a készülék kikapcsolásáig hátralevő időt ábrázolja).

4. **HUMIDITY SETTING (A páratartalom beállítása)**

● A gomb megnyomásával beállítható a tetszés szerinti relatív páratartalom. (A megszakítás nélküli párátlanítástól kezdve [CO] a relatív páratartalomig 50%, 60%, 70%, 80%, komfort üzemmódig [AU], és vissza a megszakítás nélküli párátlanításig) [CO].
● Ha a környező páratartalom 3%-al magasabb, mint a beállított páratartalom, a kompresszor megáll, de a motor tovább működik.

Komfort üzemmód [AU]

a. Ha a környező hőmérséklet alacsonyabb 5°C-nál, a kompresszor működése leáll.
b. Ha a környező hőmérséklet 5°C és 20 °C között van, a készülék automatikusan beállítódik 60% páratartalomra.
c. Ha a környező hőmérséklet 20°C és 27°C között van, a készülék automatikusan beállítódik 55% páratartalomra.
d. Ha a környező hőmérséklet magasabb 27°C-nál, a készülék automatikusan beállítódik 50% páratartalomra

WATER FULL (Telített vízgyűjtő tartály)

Ha tele van a vízgyűjtő tartály, felvilágít a kontrollfény, és a készülék addig nem működik, amíg nem önti ki a vizet a tartályból.

DEFROST (Leolvasztás)

A leolvasztás üzemmódban világít a kontrollfény, a kompresszor leáll, de a motor tovább működik.

Figyelmeztetés

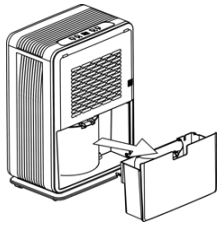
1. A készülék használata folyamán ne állítson be a környező páratartalomnál magasabb páratartalmat.
2. Ha világít a vízgyűjtő tartály kontrollfénye, öntse ki a vizet a tartályból, és tegye vissza a helyére. Ezután a készülék tovább üzemel majd.
3. Ha a készülék kikapcsol, várjon legalább 3 percet, mielőtt újra visszakapcsolná. Ez megvédi a kompresszort a károsodástól.
4. Az üzemeltetési hőmérséklet - tartomány ennél a készüléknél 5-32°C között van.
5. Ha a készülék a bekapcsolás után nem működik (nem világít a kontrollfény), vagy hirtelen, ok nélkül kikapcsol, ellenőrizze, hogy rendesen be van-e dugva a csatlakozó a fali aljzatba. Amennyiben igen, és az aljzat tápfeszültsége is megfelel, várjon 10 percet, majd kapcsolja be a készüléket. Ha még mindig nem működik, vigye el szervizbe a készüléket.
6. A készülék használata folyamán a kompresszorból meleg levegő áradhat, amely megemeli a helység hőmérsékletét. Ez egy normális jelenség.
7. A leolvasztás üzemmódban világít a leolvasztás kontrollfénye.
8. Az üzemeltetés folyamán a készülék a környező hőmérsékletet ábrázolja. Ha a relatív páratartalom magasabb, mint RH95%, a kijelzőn a „Hi” látható; ha a relatív páratartalom alacsonyabb, mint RH35%, a kijelzőn a „LO” látható.

A víz elvezetése

A levegőben levő víz összegyűjthető egy vízgyűjtő tartályban, vagy egy PVC tömlőn keresztül kivezethető a szabadba. (A PVC tömlő nincs a csomagban).

A vízgűjtő tartály hasznaláta

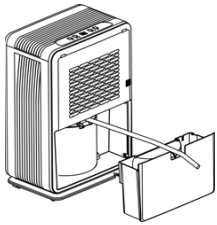
A párátlanítás folyamán a kondenzvíz a vízgyűjtő tartályba folyhat. Ha tele van a tartály, felvilágít a kontrollfény, és a készülék leáll. Ilyen esetben öntse ki a vizet a vízgyűjtő tartályból.
1. Vegye ki a tartályt a 01 ábra szerint, és öntse ki a vizet.
2. Helyezze vissza a tartályt a helyére.
3. Nyomja meg a Bekapcsolás gombot.



1 ábra

A víz állandó elvezetése

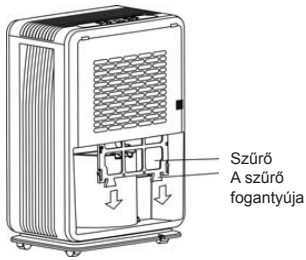
1. Az állandó elvezetés esetén vegye ki a vízgyűjtő tartályt a készülékből, és a vízelvezető tömlőt szerelje a vízelvezető nyílásra (02. ábra). Most tegye vissza a vízgyűjtő tartályt a készülékbe.
2. A vízelvezető tömlő alacsonyabban kell, hogy legyen, mint a vízelvezető nyílás.



2 ábra

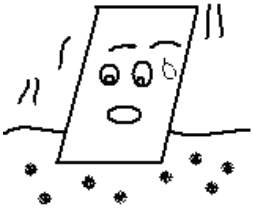
A szűrő tisztítása

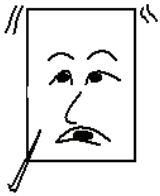
1. Vegye ki a vízgyűjtő tartályt.
2. Húzza ki a szűrőt a fogantyúnál fogva.
3. Mossa ki kéthetente a szűrőt hideg vízben (kevesebb, mint 40°C), szárítsa meg tökéletesen, majd helyezze vissza a helyére.



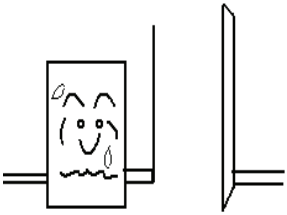
Karbantartás

1. Ne tegye a készüléket egyenetlen, puha helyre, így megelőzhetők a vibrálások, zajok, és a víz kifolyása a készülékből.
2. Soha ne tegyen oda nem illő tárgyakat a készülékbe.
3. Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, kapcsolja ki az áramkörből.





4. A párátlanító teljesítménye növelhető, ha egy nyitott, akadálymentes térre helyezi, ahol semmi nem blokkolja a levegő áramlását.
5. A szűrőt mossa ki hideg vízben (kevesebb, mint 40°C), de nem használjon a tisztításhoz benzint vagy alkoholt. Szárítsa meg tökéletesen a szűrőt, majd helyezze vissza a helyére.



Műszaki adatok

Paraméter	PD12-CAE
Tápfeszültség	220-240 V~50Hz
Bemenet (EN60335)	260 W
Névleges áram	1.2 A
Súly	11.2 kg
A páratartalom eltávolítása (30°C RH80%)	12 l/nap
Méretek (sz. x m x m) mm	340 x 220 x 495
Üzemeltetési hőmérséklet	5° - 32°C
A vízgyűjtő tartály térfogata	2.1 l

(CE) N 842/2006:
AZ R134 egy fluorizált üvegházi gáz, amely benne van a Kiotói jegyzőkönyvben.
Globális felmelegedési potenciál (GWP): 1300.

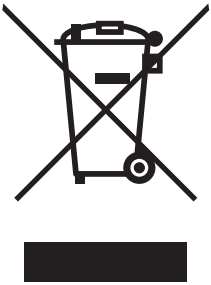
Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.
A jótállási idő lejárta után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások
Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:
- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.
A helyes feldolgozás, újítás és reciklálási érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.
A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

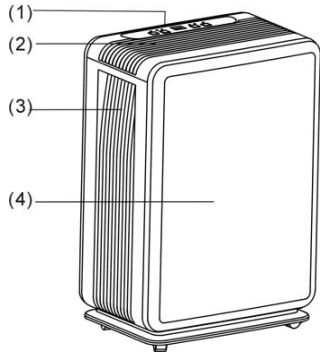
Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Varnostni napotki

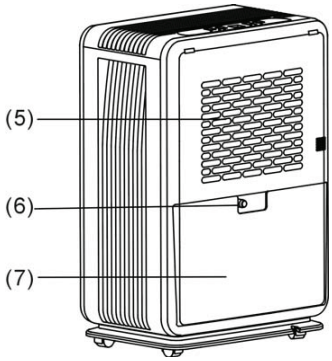
1. Pred prvo uporabo aparata natančno preberite ta navodila in shranite jih na varnem mestu za kasnejšo uporabo.
2. Ne potapljajte naprave v vodo ali druge tekočine.
3. Ne uporabljajte aparata v naslednjih primerih: poškodovan je napajalni kabel ali vtič, aparat je padel oz. se poškodoval.
4. Aparat lahko popravlja samo usposobljen serviser. Nestrokovna popravila lahko povzročijo poškodbo uporabnika.
5. Aparat izključite iz omrežja pred prenašanjem, čiščenjem in če ga dalj časa ne nameravate uporabljati.
6. Aparat priključite samo na predpisano napetost.
7. Aparat uporabljajte samo v gospodinjstvu in za predviden namen.
8. Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.
9. Pred prenašanjem izpraznite zbiralnik vode, da se ne razlije.
10. Na nagibajte aparata, saj bi razlita voda lahko povzročila škodo.
11. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
12. Aparat naj bo postavljen vsaj 50 cm od sten ali drugih ovir.
13. Namestite v skladu z veljavnimi predpisi o priključitvi.

Opis aparata

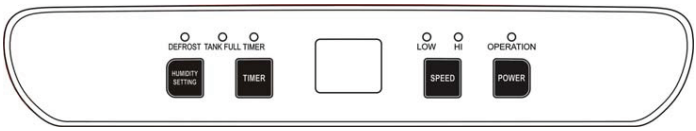
1. Upravljalna plošča
2. Izstop zraka
3. Ročaj



4. Sprednje ohišje
5. Vstop zraka/Zadnje ohišje
6. Odtočna odprtina
7. Zbiralnik vode



Opis upravljalne plošče



Navodila za uporabo

1. **POWER (Napajanje)**
   S pritiskom na ta gumb vklopite ali izklopite aparat, kontrolna lučka se prižge ali ugasne. (Če je aparat v stanju odtaljevanja, se kontrolna lučka izmenično prižiga in ugaša.)
2. **FAN SPEED (Hitrost ventilatorja)**
   S pritiskom na gumb izberite visoko (HI) ali nizko hitrost (LOW), ustrezna kontrolna lučka se prižge ali ugasne.
3. **TIMER (Časovnik)**

a. S pritiskom na gumb nastavite zahtevani čas. (1 do 24 ur)
b. Če je časovnik v stanju pripravljenosti, se aparat samodejno vklopi; če je časovnik v stanju delovanja, se aparat samodejno izklopi.
c. Če pritisnete na gumb napajanja in s tem izklopite aparat pred koncem odštevanja, se nastavitev časovnika prekliče.
d. Če uporabljate časovnik, kontrolna lučka gori; če ne, kontrolna lučka ne gori.
e. Po 5 sekundah se na zaslonu 88 spet prikaže vlažnost zraka v okolici. (S ponovnim pritiskom se prikaže čas do izklopa.)

4. **HUMIDITY SETTING (Nastavitev vlažnosti)**

- S pritiskom na gumb lahko po potrebi nastavite relativno vlažnost. (Od neprekinjenega razvlaževanja [CO] do relativne vlažnosti 50 %, 60 %, 70 %, 80 %, režim komfort [AU] in nazaj na neprekinjeno razvlaževanje [CO]. Po prvem vklopu je aparat nastavljen na režim neprekinjenega razvlaževanja [CO].
- Če je vlažnost zraka v okolici nižja od nastavljene vlažnosti za 3 %, se kompresor samodejno izklopi, nato pa se zopet vklopi, ko se vlažnost poveča za 3 %.

Režim komfort [AU]

a. Če je temperatura okolice nižja od 5 °C, kompresor preneha delovati.
b. Če je temperatura okolice višja od 5 °C in nižja od 20 °C, se aparat samodejno nastavi na vlažnost 60 %.
c. Če je temperatura okolice višja od 20 °C in nižja od 27 °C, se aparat samodejno nastavi na vlažnost 55 %.
d. Če je temperatura okolice višja od 27 °C, se aparat samodejno nastavi na vlažnost 50 %.

WATER FULL (Poln zbiralnik vode)

Če je zbiralnik vode poln, se prižge kontrolna lučka in aparat preneha delovati, dokler ne izpraznite zbiralnika vode.

DEFROST (Odtaljevanje)

Če je aparat v režimu odtaljevanja, se prižge kontrolna lučka in kompresor preneha delovati, toda motor je vklopljen.

Opozorilo

1. Nikoli ne nastavljajte aparata na vlažnost, ki je višja od vlažnosti zraka v okolici.
2. Če gorita kontrolni lučki, izlijte vodo iz zbiralnika in dajte ga nazaj na svoje mesto. Nato bo aparat spet deloval.
3. Ko se aparat izklopi, počakajte vsaj 3 minute, preden ga znova vklopite, da se ne poškoduje kompresor.
4. Razpon delovne temperature je 5-32 °C.
5. Če se razvlažilec noče vklopiti (kontrolna lučka se ne prižge) ali pa se nenadoma izklopi, preverite, ali je vtič pravilno priključen v vtičnici. Če je priključitev pravilna in je vtičnica pod napetostjo, počakajte 10 minut, dokler aparat ponovno vklopite. Če niti po 10 minutah ne deluje, se obrnite na pooblaščeni servisni center.
6. Med delovanjem razvlažilca je normalno, da je kompresor topel in da se temperatura okolice povečuje.
7. Če je aparat v režimu odtaljevanja, gori ustrezna kontrolna lučka.
8. Med delovanjem aparata se prikazuje vlažnost v okolici. Če je vlažnost okolice višja od RH 95 %, se na zaslonu prikazuje „HI“; če je vlažnost zraka v okolici nižja od RH 35 %, se na zaslonu prikaže „LO“.

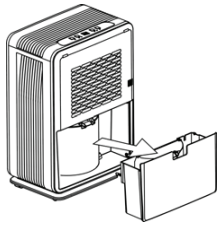
Navodila za razvlaževanje

Vodo iz zraka je mogoče zbirati v zbiralniku ali pa jo odvajati na prosto preko PVC cevi. (PVC cev ni sestavni del kompleta.)

Uporaba zbiralnika vode

Pri delovanju razvlažilca lahko kondenzirana voda odteka v zbiralnik. Ko je zbiralnik poln, aparat preneha delovati in prižge se kontrolna lučka. Takrat zbiralnik vode izpraznite.

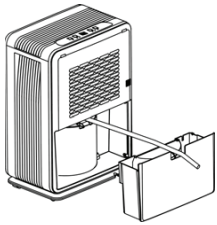
1. Odstranite zbiralnik vode v skladu s sl. 01 in izlijte vodo.
2. Vrnite zbiralnik na svoje mesto.
3. S pritiskom na gumb vklopite aparat.



Sl. 1

Neprekinjeno odvajanje vode

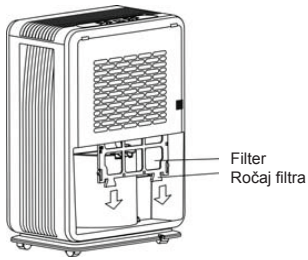
1. Če želite neprekinjeno odvajanje vode, odstranite zbiralnik vode in priključite odtočno cev na odtočno odprtino (sl. 02.) Potem vrnite zbiralnik na svoje mesto.
2. Konec odtočne cevi mora biti nižje kot odtočna odprtina.



Sl. 2

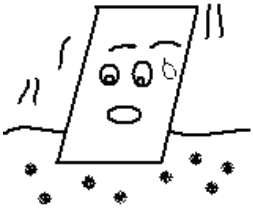
Odstranitev filtra

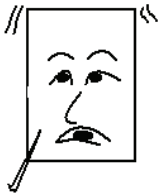
1. Najprej odstranite zbiralnik vode.
2. S pomočjo ročaja filtra izvlecite filter.
3. Vsak drugi teden filter sperite s hladno vodo (do 40 °C), temeljito posušite in vrnite nazaj na svoje mesto.



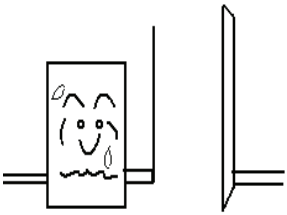
Navodila za vzdrževanje

1. Ne postavljajte aparata na neravno in mehko površino, da preprečite hrup, vibracije in uhajanje vode iz naprave ter morebiten kratki stik.
2. Nikoli ne dajajte v aparat čez odprtine za zračenje nobenih tujih predmetov.
3. Če razvlažilca dalj časa ne boste uporabljali, vtič izvlecite iz vtičnice.





4. Da bi izboljšali učinek razvlažilca, ga postavite na odprto mesto, proč od ovir, ki bi lahko preprečevale pretok zraka.
5. Filter sperite s hladno vodo (do 40 °C), temeljito posušite in vrnite nazaj na mesto. Ne uporabljajte alkohola ali bencina.



Tehnični podatki

Parametri	PD12-CAE
Napajanje	220-240 V~50Hz
Priključna moč (EN60335)	260 W
Nazivni tok	1.2 A
Teža	11.2 kg
Kapaciteta razvlaževanja (30 °C RH 80 %)	12 litrov/dan
Mere (š x g x v) mm	340 x 220 x 495
Delovna temperatura	5° - 32°C
Prostornina zbiralnika vode	2.1 l

(CE) N 842/2006:
R134a je vrsta fluoriranih toplogrednih plinov, ki jih Kjotski protokol ne ureja. Skupen potencial globalnega segrevanja (GWP) je 1300.

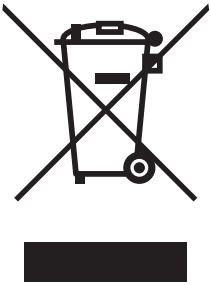
Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev
Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:
- je napravo uporabljala nepooblaščena oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.
S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagate hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad.
Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.